



# marimer baby

Laboratoires Gilbert,  
928, Avenue du Général de Gaulle  
14200 Hérouville Saint-Clair  
FRANCE

Distribué en Belgique et Luxembourg par:  
Distributo in Belgio e Lussemburgo da:  
In België en Luxemburg verdeeld door:  
Vertrieb in Belgien und Luxemburg durch:  
Laboratoires GILBERT BENELUX  
7860 Lessines, Zoning Ouest, 16.

IG : 246752  
11583-120-14-0001  
TJ 04/21

## Rhume Rhinopharyngite

Décongestionne le nez, nettoie la muqueuse nasale, évacue les virus et améliore le confort respiratoire jour et nuit



**FR MARIMER BABY Rhume Rhinopharyngite**, est un spray d'eau de mer 100% naturelle puisée dans le Parc naturel marin d'Iroise, riche en sels minéraux et oligo-éléments marins. Il décongestionne le nez et facilite l'évacuation des sécrétions nasales grâce à sa concentration hypertonique (22%). Sa micro-diffusion permet une application douce et homogène sur la muqueuse. Son large embout de sécurité conçu pour les nourrissons (hors prématurés) et les jeunes enfants assure une administration facile et en toute sécurité. Sa valve anti-retour est conçue pour éviter tout risque de contamination extérieure et assure la protection de la solution.

### COMPOSITION

Eau de mer hypertonique (équivalent à 22g/L en NaCl), eau purifiée.

### INDICATIONS

Le spray MARIMER BABY Rhume Rhinopharyngite est conseillé chez les jeunes enfants et nourrissons dès la naissance (hors prématurés) en cas de rhume, rhinopharyngite, rhinite et rhino-sinusite aigüe :

- Il décongestionne le nez
- Il nettoie la muqueuse nasale et évacue les virus, bactéries et allergènes contenus dans les sécrétions
- Il fluidifie les sécrétions nasales et facilite leurs éliminations
- Il améliore le confort respiratoire jour et nuit
- Il s'utilise en complément des traitements des infections ORL

### POSOLOGIE

1 pulvérisation par narine, 1 à 3 fois par jour selon les besoins.

### MODE D'EMPLOI

- Il est recommandé pour un nourrisson de l'allonger, pour un enfant de l'asseoir ou de le faire tenir debout.
- Incliner sa tête sur le côté.
- Introduire délicatement l'embout dans la narine supérieure et pulvériser MARIMER BABY Rhume Rhinopharyngite.
- Répéter l'opération avec l'autre narine.
- Redresser la tête pour laisser s'écouler les mucosités.
- Chez le nourrisson : essuyer l'excédent. Utiliser un mouche bébé en cas de fort écoulement, afin d'inspirer en douceur les mucosités.
- Chez le jeune enfant : demandez-lui de se moucher délicatement.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Laver l'embout à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Rincer et essuyer.

### MANIFESTATIONS INDÉSIRABLES

Des sensations de picotements ou d'irritations transitoires peuvent apparaître en début d'utilisation.

### MISES EN GARDE

Ne pas utiliser chez les prématurés. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'eau de mer. Pour une utilisation chez les enfants et les nourrissons atteints de maladies entraînant un rétrécissement des voies aériennes (ex: asthme, etc.), demandez conseil à votre pharmacien ou votre médecin. Si les symptômes persistent ou s'accroissent, consultez votre médecin. Veuillez rapporter tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif aux Laboratoires Gilbert - site internet : [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) et/ou à l'Autorité Compétente nationale.

### CONDITIONS DE CONSERVATION

Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'étui/le flacon. Attention. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F. **TENIR HORS DE LA VUE ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

## Raffreddore Rinofaringite

Décongestionne le naso, pulvérise la muqueuse nasale, évacue i virus e migliora il comfort respiratorio di giorno e di notte



**IT MARIMER BABY Raffreddore Rinofaringite** è uno spray di acqua di mare al 100% naturale, prelevata nel Parco Naturale Marino d'Iroise, ricca di sali minerali e oligoelementi marini. Decongestiona il naso e facilita l'evacuazione delle secrezioni nasali grazie alla sua concentrazione ipertonica (22%). La sua micro-diffusione consente un'applicazione delicata e omogenea sulla mucosa. Il suo grande beccuccio di sicurezza concepito per i neonati (eccetto prematuri) e la prima infanzia assicura una somministrazione facile e in assoluta sicurezza. La sua valvola antiriflusso è concepita per evitare qualsiasi rischio di contaminazione esterna e assicura la protezione della soluzione.

### COMPOSIZIONE

Acqua di mare ipertonica (equivalente a 22 g/L di NaCl), acqua purificata.

### INDICAZIONI

Lo spray MARIMER BABY Raffreddore Rinofaringite è consigliato per bambini e neonati sin dalla nascita (eccetto prematuri) in caso di raffreddore, rinofaringite, rinite e rinosinusite acuta:

- Decongestiona il naso
- Pulverizza la mucosa nasale ed evacua i virus, i batteri e gli allergeni contenuti nelle secrezioni
- Fluidifica le secrezioni nasali e facilita la loro eliminazione
- Migliora il comfort respiratorio di giorno e di notte
- È utilizzato in complemento dei trattamenti delle affezioni ORL

### POSOLOGIA

1 nebulizzazione per narice, 1-3 volte al giorno all'occorrenza.

### MODALITÀ D'USO

- Si consiglia di sdraiare i neonati e di far sedere o stare in piedi i bambini.
- Far inclinare la testa lateralmente.
- Introdurre delicatamente il beccuccio nella narice superiore e nebulizzare MARIMER BABY Raffreddore Rinofaringite.
- Ripetere l'operazione con l'altra narice.
- Raddrizzare la testa per lasciar defluire il muco. Per il neonato: pulire l'eccedenza. Utilizzare un aspiratore nasale in caso di forte deflusso per aspirare delicatamente il muco.
- Per il bambino: chiedergli di soffiarsi delicatamente il naso.

### PRECAUZIONI PER L'USO

Lavare il beccuccio con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo. Risciacquare e asciugare.

### EFFETTI INDESIDERATI

Potrebbero essere avvertite sensazioni di pizzicore o irritazioni transitorie all'inizio dell'utilizzo.

### AVVERTENZE

Non utilizzare nei neonati prematuri. Non utilizzare in caso di ipersensibilità all'acqua di mare. Per un utilizzo nei bambini e neonati affetti da malattie che comportano un restringimento delle vie respiratorie (es. asma etc.), consultare il farmacista o il medico. Se i sintomi persistono o si aggravano, consultare il medico. Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave avvenuto in connessione a questo dispositivo a Laboratoires Gilbert - sito Web: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) o all'Autorità Competente nazionale.

### CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Non oltrepassare la data di scadenza indicata sulla confezione/sul flacone. Attenzione. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di infiammazione. Non fumare. Non forare o bruciare, nemmeno dopo l'utilizzo. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C/122°F. **TENERE FUORI DALLA VISTA E DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

**G**  
LABORATOIRES  
GILBERT

## Verkoudheid en rinofaryngitis

Ontzwellt de neus, reinigt de neusslijmvliezen, verwijdert virussen en verbetert het ademcomfort, dag en nacht



**NL MARIMER BABY Verkoudheid en rinofaryngitis** is een 100% natuurlijke zeewaterspray, met bron in het Zeenatuurpark van Iroise, rijk aan minerale zouten en mariene sporelementen. Ontzwellt de neus en vergemakkelijkt het afvoeren van neusslijm dankzij de hypertoonische concentratie (22%). Door microverstuiving eenvoudig en homogeen aan te brengen op de slijmvliezen. Gemakkelijk en veilig in gebruik dankzij het grote veiligheidsopzetstuk, speciaal ontworpen voor zuigelingen (behalve couveusekinderen) en kleine kinderen. Met terugslagklep om extern besmettingsgevaar te voorkomen en om de oplossing te beschermen.

### SAMENSTELLING

Hypertonisch zeewater (equivalent 22g/l NaCl), gezuiverd water.

### INDICATIES

De spray MARIMER BABY Verkoudheid en rinofaryngitis is aanbevolen voor jonge kinderen en zuigelingen vanaf de geboorte (behalve couveusekinderen) bij verkoudheid, rinofaryngitis, rinitis en acute rinosinuitis:

- Ontzwellt de neus
- Reinigt de neusslijmvliezen en verwijdert virussen, bacteriën en allergenen die aanwezig zijn in het slijm
- Maakt het neusslijm vloeibaar waardoor het gemakkelijk kan worden afgevoerd.
- Verbetert het ademcomfort, dag en nacht
- Wordt gebruikt in combinatie met ORL-behandelingen van infecties

### DOSERING

1 verstuiving per neusgat, 1 tot 3 keer per dag, naar behoefte.

### GEBRUIKSAANWIJZING

- Zuigelingen best laten liggen, kinderen laten zitten of rechtstaan.
- Het hoofd zijwaarts houden.
- Het opzetstuk voorzichtig in het bovenste neusgat inbrengen en MARIMER BABY Verkoudheid en rinofaryngitis verstuiven.
- Herhalen in het andere neusgat.
- Het hoofd oprichten om het slijm te laten wegvloeien.
- Bij zuigelingen: overtollig product afvegen. Bij hevige neusloop een baby-neusreiniger gebruiken om de slijmpjes op een zachte manier te verwijderen.

• Jonge kinderen: vragen dat ze hun neus grondig snuiten.

### VOORZORGSMAATREGELEN

Het opzetstuk na elk gebruik met warm water en zeep wassen. Afspoelen en drogen.

### ONGEWENSTE BIJWERKINGEN

Kan op het begin kriebelen of prikken; dit gaat voorbij.

### WAARSCHUWINGEN

Niet gebruiken bij couveusekinderen. Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor zeewater. Voor gebruik bij kinderen en zuigelingen die lijden aan ziektes waarbij de luchtwegen vernauwen (bv. astma), advies vragen aan een arts. Als de symptomen aanhouden of erger worden, een arts contacteren. Gelieve alle ernstige incidenten in verband met dit hulpmiddel te melden aan Laboratoires Gilbert - website: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) en/of aan de nationale bevoegde instantie.

### BEWARING

De uiterste houdbaarheidsdatum, vermeld op het etui/de flacon, niet overschrijden. Opgelet. Recipiënt onder druk: kan ontploffen bij blootstelling aan warmte. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet doorboren, niet verbranden, ook niet na gebruik. Beschermen tegen zonlicht. Niet blootstellen aan temperaturen hoger dan 50°C/122°F. **BEWAREN BUITEN HET ZICHT EN HET BEREIK VAN KINDEREN.**

## Erkältung Rhinopharyngitis

Befreit die Nase, Reinigt die Nasenschleimhaut, transportiert Viren ab und erleichtert tagsüber und nachts die Atmung



**DE MARIMER BABY Erkältung Rhinopharyngitis**, ist ein 100 % natürliches Meerwasserspray, das im bretonischen Meerresortpark Iroise der Natur entnommen wurde und reich an Mineralsalzen und Spurenelementen aus dem Ozean ist. Aufgrund der hypertonen Konzentration von 22% befreit es die verstopfte Nase und hilft, Nasenschleimhautsekrete abzutransportieren. Der Mikrodifusor ermöglicht eine sanfte und gleichmäßige Anwendung auf der Schleimhaut. Der große Sicherheits-Sprühkopf für Säuglinge (nicht für Frühgeborene) und Kleinkinder gewährleistet eine einfache und sichere Verabreichung. Das Rückschlagventil wurde entwickelt, um eine Verunreinigung von außen zu vermeiden und gewährleistet den Schutz der Lösung.

### ZUSAMMENSETZUNG

Hypertonische Meerwasserlösung (entspricht 22g/l NaCl), gereinigtes Wasser.

### ANWENDUNGSGEBIETE

MARIMER BABY Erkältung Rhinopharyngitis Kleinkinder und Säuglinge (nicht für Frühgeborene) ab der Geburt bei verstopfter Nase, Entzündung der Nasen- und Rachenschleimhaut, Schnupfen und Nasennebenhöhlenentzündung im Akutstadium empfohlen:

- Es befreit die Nase
- Es reinigt die Nasenschleimhaut und transportiert Viren, Bakterien und Allergieauslöser ab, die in den Schleimhautsekreten enthalten sind.
- Es verflüssigt die Nasenschleimhautsekrete und erleichtert den Abtransport.
- Es erleichtert tagsüber und nachts die Atmung.
- Es kann zusätzlich zur Behandlung von HNO-Infektionen eingesetzt werden.

### DOSIERUNG

1 Sprühstoß pro Nasenloch, 1 bis 3 mal täglich je nach Bedarf.

### ART DER ANWENDUNG

- Bei Säuglingen wird eine liegende Position, bei Kindern eine sitzende oder stehende Position empfohlen.
- Den Kopf des Kindes zur Seite neigen
- Den Sprühkopf behutsam in das obere Nasenloch einführen und einen Sprühstoß mit MARIMER BABY Abschwellendes Nasen- und Rachenspray auslösen.

- Den Vorgang mit dem anderen Nasenloch wiederholen.
- Den Kopf aufrichten, damit der Schleim abfließen kann.
- Beim Säugling: überschüssige Flüssigkeit abwischen. Bei viel Flüssigkeit einen Baby-Nasenreiniger verwenden, um den Schleim sanft abzusaugen.
- Bei Kleinkindern: Fordern Sie sie auf, sich vorsichtig die Nase zu schnäuzen.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Sprühkopf nach jeder Verwendung mit warmem Seifenwasser reinigen. Abspülen und trocknen.

### NEBENWIRKUNGEN

MBei Beginn der Verwendung kann es zu Kribbeln oder vorübergehenden Reizerscheinungen kommen.

### WARNHINWEIS

Nicht bei Frühgeborenen anwenden. Nicht bei Überempfindlichkeit gegen Meerwasser anwenden. Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, bevor Sie das Produkt bei Kindern oder Säuglingen einsetzen, die an Krankheiten in Zusammenhang mit einer Verengung der Atemwege leiden (beispielsweise Asthma). Bessern sich die Symptome nicht oder verschlimmern sie sich, suchen Sie Ihren Arzt auf. Bitte melden Sie alle schwerwiegenden Zwischenfälle in Zusammenhang mit diesem Mittel an Laboratoires Gilbert - Website: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) und/oder an Ihre zuständige inländische Behörde.

### AUFBEWAHRUNGSBEDINGUNGEN

Nach dem auf der Umverpackung/Sprayflasche angegebenen Verfalldatum nicht mehr anwenden. Achtung. Der Behälter steht unter Druck. Unter Hitzeeinwirkung kann er platzen. Geschützt vor Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenem Feuer und anderen Zündquellen aufbewahren. Nicht rauchen. Das Gebinde nicht anbohren oder verbrennen, auch wenn es entleert ist. Vor Sonneneinstrahlung schützen. Keinen Temperaturen über 50 °C bzw. 122 °F aussetzen. **AUSSERHALB DES BLICKFELDS UND DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

- \* Références études cliniques: Riferimenti studi clinici: Referentien klinische studies: Angaben der klinischen Studien:
- Chirico G, et al (2014). Nasal congestion in infants and children: a literature review on efficacy and safety of nonpharmacological treatments. *Minerva Pediatr.* 66:549-57
- EPOS, Fokkens, Lund, Mullol et al. « European Position Paper on Rhinosinusitis and Nasal Polyps 2012. » *Rhinol Suppl.* 2012; Mar(23): 1-298.
- GallantJN, et al (2018). Nasalsaline irrigation in pediatric rhinosinusitis: A systematic review. *Int J Ped Otorhinolaryngology.* 155-162
- Head et al. « Saline irrigation for allergic rhinitis. » *Cochrane Database Syst Rev.* 2018.
- King D, et al (2015). Saline nasal irrigation for acute upper respiratory tract infections (Review). *The Cochrane database of systematic reviews* (4)
- KöksalT, et al (2016). Comparison between the use of saline and seawater for nasal obstruction in children under 2 years of age with acute upper respiratory infection. *Turk J Med Sci.* (4):1004-1013



Année / Anno / Jahr / Jahr : 2007.